



夏の欠片

a Katawa Shoujo illustration book

Forewords

Hello

I'm Aura, the head writer of project Katawa Shoujo. Four years ago, I wrote a short story about an artist girl who had both of her arms amputated, based on an omake image from a doujinshi book. Ever since, I've been participating in an internet project to create a visual novel inspired by that image, Katawa Shoujo.

If someone had told me four years ago when this project started about all the things that would happen in the course of making this game become reality, I wouldn't have believed him. Even now, it's hard to believe that we really have been together for four years already. For me, Katawa Shoujo is foremost a shining example of the power of internet in communication and forming communities. On an average workday, I talk to artists from Australia, writers from USA, coders from Germany, and now, I'm writing an introduction for a book that's going to be in Japanese. That is, simply put, amazing.

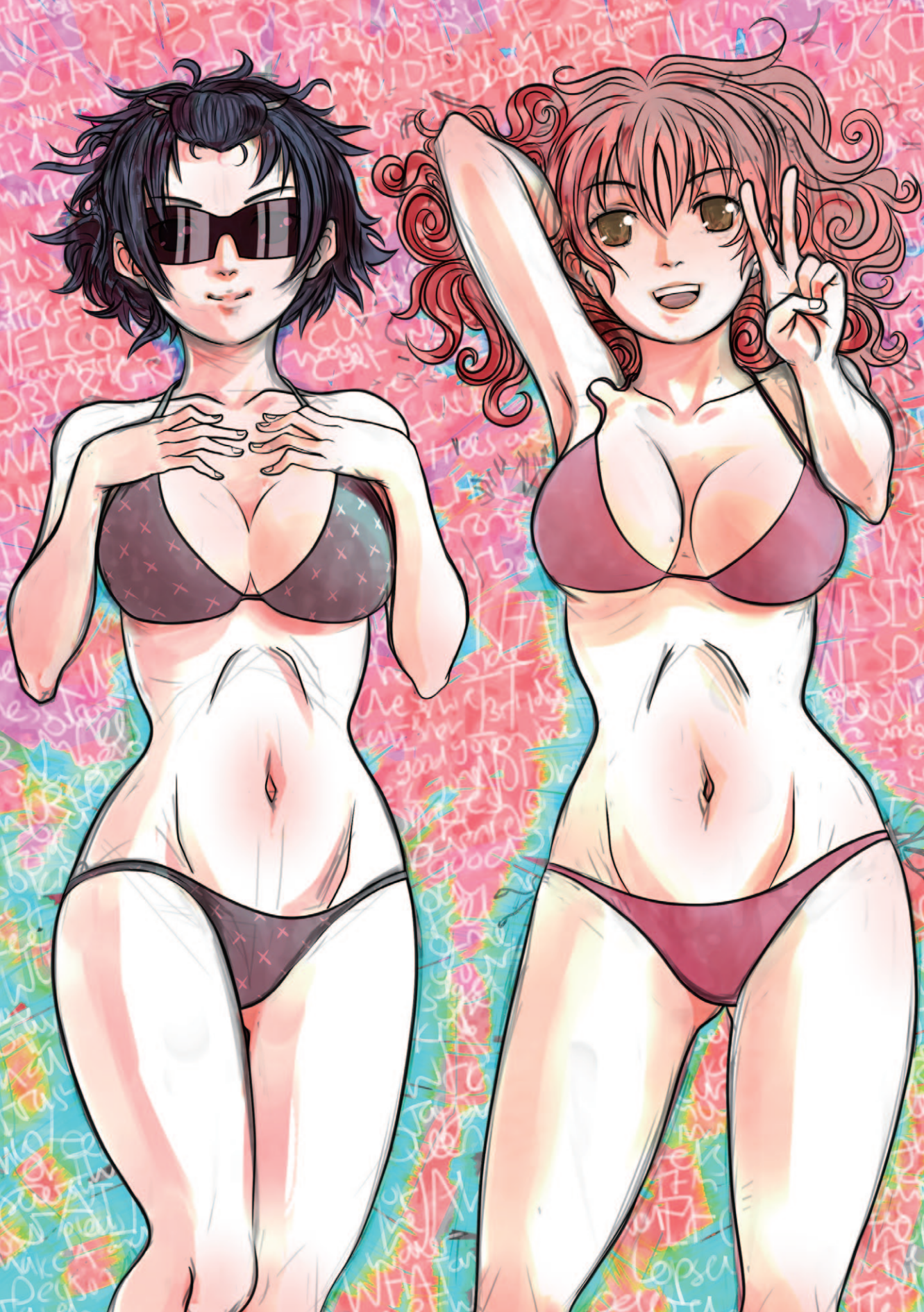
For us, the journey of creating Katawa Shoujo, and all the people that have been part of that project, be they developers, translators, fan creators, friends or simply fans and readers, are an inseparable part from the end result that we will release this year. By reading this, you also have become a part of this wonderful experience. We have been incredibly lucky to have so many people support us and share this journey with us.

Thank you.

-Aura
Writer, Four Leaf Studios







Katawa Shoujo in Summer

ヒメノ



That's of any use to a blind person?

Time for blindfolds!

Yeah it's beach! Let's crack some watermelons!

I doubt that...

Don't worry! We're at beach so everyone would think they're just sunburns.

Um... Actually this swimsuit's Kind of...

Aw... C'mon, it looks great on you!

She deserves that one...

Is it here?

Ow

But...

Halloween might be the ghost season elsewhere but in Japan the season for ghosts is

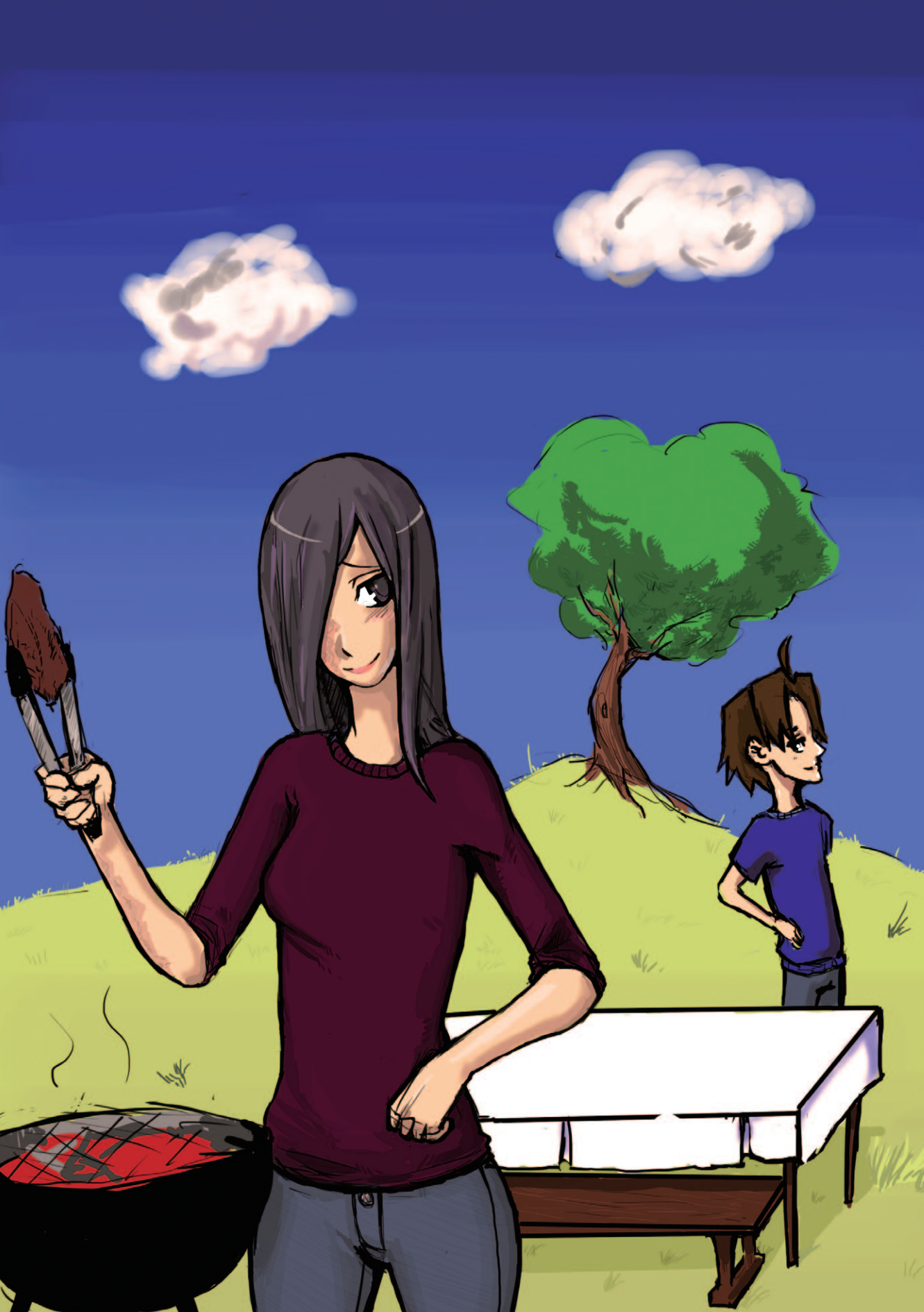
SUMMER!!



...And so the full version of "Katawa Shoujo" was never released in 2012, eventually the website disappeared, scripts were leaked to the net...

Oooh, spooky.

Um... Emi chan... I doubt if anyone would recognize these outfits... even in Japan...







Artist Commentary



P1 Weee - Hanako

I wanted to show how elegant Hanako can be underneath her shyness and loneliness. I hope one day she won't be self conscious about her burnt condition.



P2 Moekki - Hot Day

My friends judged me for drawing them near naked. "Why are they sitting around together like that" "Is Shizune a slut" etc. Am I the only one who sheds their clothes to cool down....



P3 namewithnumbers - Dyson Air Multiplier

I drew Rin and Emi because I felt they could use more love and attention. (Emi is so cute, I love her twintails!) My knowledge of Japan is limited, so I kept my picture generic and added my own touch. Those bladeless fans are really strange. I'd like to buy one...



P4 Climatic - Shizune & Misha

I can't lie - I love chubby girls.



P5 Pimmy - Sandcastles

Working on KS has been an adventure and a half! I'm really grateful for the experience, and I hope everyone can enjoy the culmination of the team's hard work! In the meantime, let's all take an example from the girls and do something artistic or active this summer!



P6 Himeno - Katawa Shoujo in Summer

Himeno here. Thanks for offering me a page but I haven't done so many arts in color so apologies for the quality and all. Oh and I'm looking for the full version of "Katawa Shoujo". Am looking forward.



P7 Sukaponta - Katawa Shoujo in Summer

I especially like the scene in Katawa Shoujo where the characters are portrayed by the way they play a board game. So how do we get Misha path?



P8 Konflikti - Summer BBQ

I feel that barbecue and summer are strongly interconnected so I decided to base my piece on them.



P9 Charmwitch - Summer Night

It was so much fun to work on this project, let me tell you! To see a project come to life from the start to finish and to witness the changes it has to go through during production is such a treat for it's fans. Everyone has been working so hard to create Katawa Shoujo and I'm thankful to have been able to help them out like this. For me, Summer is about warm nights and cute dresses. There is nothing better than to enjoy a clear, starry sky and hopefully catch a shooting star. You never know if your wish will come true if you don't try!



P10 EEE boy - Summer

Hi this is EEE boy from JP translation team. Thought I'd draw a page as a tribute for the planned release of full version this year. I would be delighted if this book becomes a memento for other artists, readers of this book, the translation team, dev team folks and all the fans out there in the world.



P11 YAMADA

For me Summer is about Summer vacation. Who would you spend your time with? I based my art on that thought. I wonder how things would go in the actual game. Can't wait to see.



P12 Mike Inel - Misha in Beach

I love watermelons.



P13 Doomfest - Lilly

To Lilly who is blind, touch and hearing are primary senses. It's like how the moon in the night sky or a single lamp in a dark room reveals the world around you. So when you hold her hand, it probably means a lot more to her than you think.



P16 Aura - Sky and Rin



Postscript

This is the second KS doujin book following the previous "Katawa Shoujo Player's Guide".

On this occasion we have contributions from Japanese fans in addition to the Dev team members and fan artists from overseas, offering a good amount of international collaboration. Also this is a remarkable milestone where KS project actually makes its way to the Comiket. Our sincerest thanks to everyone who made their contributions, and you who have picked up the book.

The full version of Katawa Shoujo is still in development, targeting release within this year. Japanese translation will need some more time after that. We hope you look forward to the release.

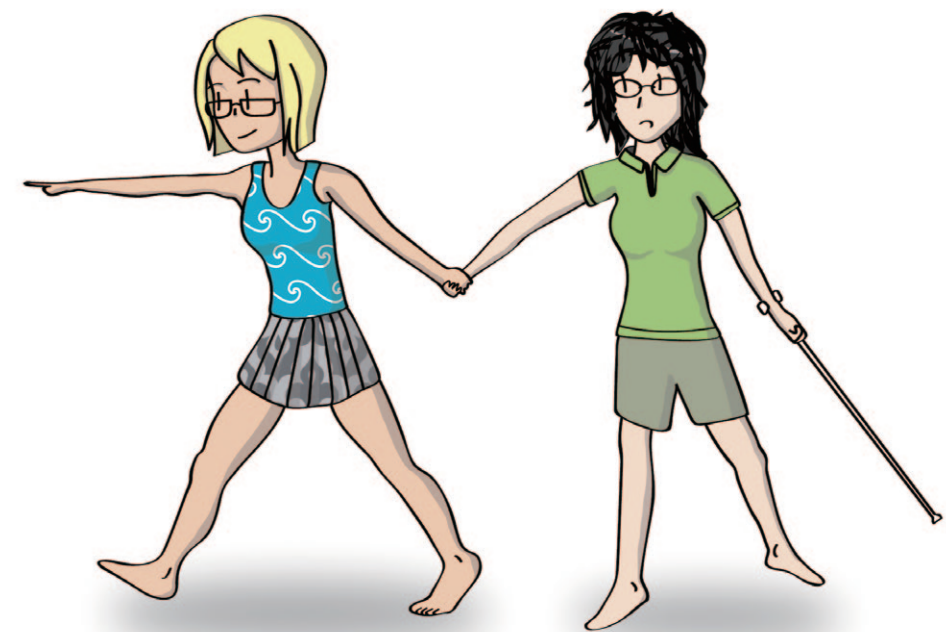


Illustration: delta

Fragments Of Summer

a Katawa Shoujo Illustration Book

First print: 2011/08/12 (Comiket 80)

Katawa Shoujo Japanese Translation Project
ksjproject@gmail.com

Development blog
<http://katawashoujo.blogspot.com>

Digital edition is distributed under Creative Commons BY-NC-ND license.



